

Христос Раждається! - Славте Його!

Неділя, 7 лютого 2016 – Неділя 31-а по Зісланні Св. Духа – Глас 3
Sunday, February 7, 2016 – 31st Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 8 лютого

8:30AM За членів родин Косцьолек, Радецький, Завойський, Ключник, Кузьмяк, Факхурі (ж. Н.Н.)
Members of Kosciolk, Radecki, Zawojski, Klucznik, Kuzmiak, Fakhoury Families (N.N.)

Вівторок, 9 лютого *Нема Богослужень*

Середа, 10 лютого *Нема Богослужень*

Четвер, 11 лютого *Нема Богослужень*

П'ятниця, 12 лютого – Трьох Святителів

8:30AM За здоров'я Владислава, Анни і Стефана (ж. Діти)

Субота, 13 лютого

8:30AM За здоров'я Юлії і Петра (ж. Н.Н.)

Неділя, 14 лютого – Неділя Закхея

9:30AM За Парафіян та жертводавців

For Parishioners & Benefactors

Monday, February 8

Tuesday, February 9 *No Services*

Wednesday, February 10 *No Services*

Thursday, February 11 *No Services*

Friday, Feb. 12 – Three Holy Hierarchs

Health of Wladyslaw, Anna, Stefan (Children)

Saturday, February 13

Health of Julia & Petro (N.N.)

Sun., Feb. 14 – Sunday of Zaccheus

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – 1 Timothy 5:15-17** **Gospel – Luke 18:35-43**

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Dmytro Kuziw (by W. & L. Saveskie).

ВІСНУВА РАМУАТ! † Michael Kociurka fell asleep in the Lord on January 19 and was buried from our Church on January 26. Please remember him in your prayers.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION – No class this week. *The Christmas season official ends on the feast of Encounter - Presentaion of Our Lord (February 15). We return to the usual Christian greeting.*

BLESSING OF HOMES: This Thursday and Friday afternoon (weather-permitting) Fr. Ivan continues the traditional visiting of parishioners' homes to bless them with the Jordan water. If your house is missed or you need to make special arrangements with Fr. Ivan, please leave a message at the rectory (626-2864).

2016 ENVELOPES AND CALENDARS are available in the Church undercroft. Please see Fr. Ivan or a Trustee with any questions. If you have not registered officially as parishioners, this is a perfect time to do so.

THE PASTORAL COUNCIL will meet Thursday, Feb. 18, at 6PM. At the last meeting, the following parish events were confirmed: Zapusty - March 13; Picnic - Aug. 21; Pig Roast - Sept. 25; Sviachene/Praznyk will be celebrated together during the 50TH ANNIVERSARY OF OUR PARISH with the main celebration to take place on the Feast of Pentecost – **Sunday, June 19**. Mark the dates in your calendars!

ПАРАФІЯЛЬНИЙ КАЛЕНДАРЕЦЬ НА 2016 РІК – ЗАЗНАЧИТЬ СОБИ ДАТИ:

четвер, 18 лютого – засідання Пасторальної Ради о 6-й год.

неділя, 13 березня – Парафіяльний Обід «Запусти»

понеділок, 14 березня – Початок Великого Посту

неділя, 24 квітня – Квітна Неділя

неділя, 1 травня – Пасха – Великдень

неділя, 19 червня – Ювілей 50-ліття нашої Парафії

неділя, 21 серпня – Парафіяльний Пікнік

неділя, 25 вересня – Печення поросятка

Financial Recap – 01/31/2016

Parishioners	\$ 519.00
Guests	101.00
Poor	23.00
Lights (Candles)	75.00
Fuel	95.00
Coffee	106.00
Initial Offering	36.00
Eternal Light	30.00
Donations	25.00
IMO † D. Kuziw	75.00
IMO † M. Kociurka	100.00
Rizdvo	25.00
Sower	25.00
Total Contributions:	\$1,235.00

Надзвичайний Ювілейний Рік Божого Милосердя



В Українській Греко-Католицькій Церкві, рішенням Синоду Єпископів УГКЦ, у відповідь на заклик Святішого Отця Франциска, Папи Римського, започатковано Надзвичайний ювілейний рік Божого милосердя. Він триватиме від 8 грудня 2015 року до 26 листопада 2016 року Божого.

З цієї нагоди, в нашій Стемфордській Єпархії, згідно з декретом Владики Павла, привілей відпусту Ювілейного року милосердя отримала монастирська каплиця св. Марії Сестер Службниць у Слоцбург'у. Сестри запрошують усіх відсвяткувати цю важливу подію – відкриття «Дверей Божого Милосердя» відбудеться **СЬОГОДНІ, 7-го лютого**. Служба-молебен розпочнеться о **2-й год. п.п.**

On December 8, 2015, Pope Francis inaugurated the **Extraordinary Year of Mercy** in the universal Catholic Church. While entering St. Peter's Basilica in Rome through the Holy Doors, he solemnly called upon the Heavenly Father to send His Holy Spirit "...to consecrate every one of us with its anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord..." (Prayer of Pope Francis for the Jubilee Year of Mercy)

In our Stamford Eparchy, the doors of St. Mary's Villa Chapel located in the motherhouse of Sisters Servants of Mary Immaculate in Sloatsburg are officially designated "Holy Doors". **TODAY AT 2:00PM** will be the inauguration of the Holy Doors, beginning with a procession and a bi-lingual service. All are invited to participate and enter through the "Doors of Mercy" to experience the "love of God, Who consoles, pardons and instills hope."

СЛОВО БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Ап. – 1 Тим. 5, 15-17 Єв. – Лк. 18, 35-43

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Михайло Коцюрка відійшов у вічність 19 січня і був похований з нашої Церкви 26 січня. Пам'ятайте його у своїх молитвах!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Дмитра Кузів (ж. В. і Л. Савеський).

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в цьому тижні не буде.

БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ: Отець Парох продовжує традиційні душпастирські відвідини домів парафіян з Йорданським благословенням (якщо погода дозволить) в четвер і в п'ятницю. Якщо Вас не застали вдома, телефонуйте до канцелярії і залишіть повідомлення для Отця (626-2864). Він відмовить молитву, а відтак пройде через весь дім, благословляючи Йорданською водою і співаючи тропар і кондак свята. Сума пожертви для священика завжди визначається виключно індивідуальних обставин і міркувань кожної сім'ї.

КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРИ НА 2016 РІК можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффрі і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В. Humiston, за пожертву календарів!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!